

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

L 613 D

ZUSATZKARTE

Lastwagen

MERCEDES-BENZ

(Radstand 3500 mm / Kasten)

CH 3932 34

EK

Hersteller

DAIMLER-BENZ AKTIENGESELLSCHAFT, D-7000 Stuttgart-Untertürkheim / FRD

Erkennungsmerkmale

"L 613 D" auf Hersteller-Plakette

"313.42.-.-" vor Fahrgestell-Nummer

Herstellerplakette

rechts, vorn am Türpfosten

Fahrgestellnummer

rechts, vorn seitlich am Längsträger, hinter Vorderachse

Motorkennzeichen

"OM 352 X" rechts, seitlich Mitte Motorblock (Plakette)

Hauptimporteur

MERCEDES-BENZ (SCHWEIZ) AG, Zürcherstrasse 199, 8952 Schlieren

Geprüftes Fahrzeug

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2 Anzahl Räder 6

Lenkung

mechanisch, n.w. mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

*)

Anzahl Gänge

*) Achsantrieb auf Hinterräder

Betriebsbremse

drucklufthydraulisch, je 2-Kreise, IB, auf alle Räder, stufenlos lastabhängiger Bremskraftregler (Hydraulik), auf Hinterräder

Hilfsbremse

und)

Federspeicher, abstufbar, IB, auf Hinterräder, Betriebs- und Notlösedruck über 4-Kreis-Schutzventil, mech. Lösevorr. = Spindel an Zylinder

Feststellbremse

Staudruck, nicht abstufbar

Dauerbremse

Staudruck, nicht abstufbar

2-Kreis-Kontrolle

Doppelmanometer+Kontroll./Niveauekontz.+Kontroll.

Motor

Marke

MERCEDES-BENZ Typ

OM 352 X

Bauart

Reihe Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Wasser

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

97

Hub

128

Hubraum

5672

Steuer-PS

28,89

Leistungs-kW

96 DIN

bei U/min

2800

Lärm

dB/A bei U/min

+)

Schalldämpfer

1 Topf, 1050 x Ø 180

+)

Abgasprüfung

ECE-24

+)

Entstörung

-

Karosserie

Kasten / auf Wunsch mit Doppelkabine (§§)

Anzahl Türen

3 - 5

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

-

Rückspegel

/links/rechts

Unterlegkeil

1/ 300x190x140

Zugvorrichtung

nach Wunsch

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

t 2 - 6 v 2

M

h

Masse

innen

ausßen

Achsabstand

3500

Länge

4100

6040

Doppelachse

v

h

Breite

1030/1900

2140

Spurweite

v

1770 h 1540

Höhe

1900/1750

2870/2720

Spurweite

v

h

Überhang

s

745

h

v

1610

h

1795

Spurweite

v

h

Spurkreis ø

l

11400 r 11900

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

vorn

hinten

total

Leergewicht

1825

1520

3345

Nutzlast

475

2970

3445

Gesamtwegicht

2300

4490

6790

Fabrikgarantie

2300

4680

6790

Reifengröße

8 R - 17,5

8 R - 17,5

(Varianten

Ply / bar

10 / 6,25

10 / 6,25

vgl. Bemerkungen)

Tragkraft

2900

5600

kungen)

für V max

120

120

Garantierte Anhanglast gebremst mit verstärkter Traverse 3000

Garantierte Anhanglast dito mit HA ia 4,3 4200

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhanglast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

111 km/h

Höchstgeschwindigkeit gemessen

km/h

Ausrüstung	§)			
Fernlichter	HCR	(E)		
Abblendlichter	HCR	(E)		
Standlichter	A	(E)		
Schusslichter	R-S1	(E)		
Bremslichter	R-S1	(E)		
Richtungsblinker	v	1 (E)	s 5 (E)	h 2a (E)
Rückstrahler	v		s	h I (E)
Markierlichter	v	A (E)	s	h
Zusätzliche Lichter				
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	1/	separat		
Scheibenwischer	2/	Blatt	mit/	Waschanlage
Warmvorrichtungen	Bosch	el 20018		
		oder andere geprüfte Modelle		

Angebote für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen		
Marke und Typ	MERCEDES-BENZ	L 613 D	
Typenscheinnummer	CH	3932 34	
Karosserie	Kasten		
Plätze	total	2 - 6	vom 2
Leergewicht	3345	Treibstoff	D
Nutzlast	3445	Steuer-PS	29,59
Gesamtgewicht	6790	Hubraum	5672

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

*) Angaben siehe Emissionskarte

+) Lärmdämpfung: Absorbtionsblenden beidseitig in den vorderen Radkasten

§) Ausrüstung : Kotschutzklappen über Vorder- und Hinterräder erforderlich

§§) Karosserie : Bei Ausführung mit Doppelkabine sind die Innenmasse, Gewichte und Anzahl Plätze bei der Einzelabnahme zu kontrollieren

Ort und Datum der Prüfung Schlieren, 10.09.1980.

Eidg. Typenprüfstelle

Lastwagen

MERCEDES - BENZ

L 6 1 3 D
(Radstand 3500 mm)
Kasten

CH 3932 34

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 10.11.82 in Bern - Ni

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Schalldämpfer : 1 Topf, 1050 x ϕ 180 mm (mit zusätzlicher Ummantelung)

Lärmdämpfung : - Absorptionsblenden beidseitig in den Radkastenöffnungen vorn;
- Absorptionswanne unter dem Motor und Getriebe.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 71,0 dB/A bei 2100 U/min. für aa)

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte
Bacharach : 3,5

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique MERCEDES-BENZ	C Typ Type L 6 1 3 D	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 34
--	---	-------------------------------	---

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G Antriebsachse Essieu d'entraînement	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min ⁻¹		R Bemerkungen Remarques
OM 352 X	m5, DBG 2/24-5/6,2	3,63	84,5	73,0	2100	aa)
OM 352 X	m5, DBG 2/24-5/6,2	4,30	85,0	73,0	2100	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de la fumée selon ECE 24 resp. directive CE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

E
Motortyp : OM 352 X
Type du moteur :

	⁰				^P				⁰		
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k= 0,95	bei/a	2800	min ⁻¹	k= 0,75	bei/a	2492	min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
	k= 0,62	"	2184	"	k= 0,50	"	1876	"	b=	"	"
	k= 0,75	"	1568	"	k= 1,48	"	1260	"	b=	"	"
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k=	bei/a		min ⁻¹	k=	bei/a		min ⁻¹	b=	bei/a	min ⁻¹
	k=	"	"	"	k=	"	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	"	k=	"	"	"	b=	"	"

BACHARACH = 3,5

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungs-Verhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / replace FE CH vom/du

Datum/date: 03.09.80 (09.10.80)

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique MERCEDES-BENZ	C Typ Modell Type Modèle L 6 1 3 D	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3932 34
---	---	---	---

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boite de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le-veh. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-l	R Bemerkungen Remarques
OM 352 X	m5 DB-G2/24-5/6,2	3,63	81,0	71,0 2100	aa)
OM 352 X	m5 DB-G2/24-5/6,2	4,30	x	71,0 2100	aa)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: OM 352 X

	0			P			0				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 1,29	bei/ä	2800	min-1	k= 0,90	bei/ä	2492	min-1	b=	bei/ä	min-1
	k= 0,75	"	2184	"	k= 0,68	"	1876	"	b=	"	"
BOSCH	k= 0,70	"	1568	"	k= 0,72	"	1260	"	b=	"	"
	BACHARACH =	3,5									

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/ä	min-1	k=	bei/ä	min-1	b=	bei/ä	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 10.11.82

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation